

STN	Železnice Pozemné služby Zariadenie na vypúšťanie odpadových vôd	STN EN 16922+A1 28 7313
------------	---	---

Railway applications - Ground based services - Vehicle waste water discharge equipment

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/19

Obsahuje: EN 16922:2017+A1:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 16922 (28 7313) z marca 2018

129436

EUROPEAN STANDARD

EN 16922:2017+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2019

ICS 45.060.20

English Version

Railway applications - Ground based services - Vehicle waste water discharge equipment

Applications ferroviaires - Services au sol - Equipement
de vidange des eaux usées des véhiculesBahnanwendungen - Versorgungsdienste -
Fahrzeugabwasserentsorgungseinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 28 August 2017 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

Contents	Page
European foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions	4
4 General.....	5
4.1 Description of vacuum	5
4.2 Description of controlled emission toilet systems.....	5
5 Requirements.....	5
5.1 General requirements	5
5.2 Vehicle requirements	6
5.2.1 Connections.....	6
5.2.2 System design	10
5.2.3 Temperature of operation	10
5.2.4 Pipework.....	11
5.2.5 Retention tank.....	12
5.2.6 Venting system	14
5.2.7 Sink waste	14
5.2.8 Test for leakage.....	14
5.3 Infrastructure requirements	14
5.3.1 General.....	14
5.3.2 System design	14
5.3.3 Connection.....	15
5.3.4 Flushing	15
5.3.5 Breakaway coupling.....	15
5.3.6 Pipework.....	15
5.3.7 Chemical storage	15
5.4 Information and instruction	15
5.4.1 For railway vehicles	15
5.4.2 For fixed installations (this includes mobile ground based installations)	16
Annex A (informative) Generic types of toilet retention systems	17
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered	22
Bibliography.....	24

European foreword

This document (EN 16922:2017+A1:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 16 April 2019.

This document supersedes A1 EN 16922:2017 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 16922:2017+A1:2019 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies the interface requirements for controlled emission toilet equipment on railway vehicles and the infrastructure, including catering area sink waste retention tanks. Vehicle and infrastructure specific requirements are also given.

The European Standard includes fixed and portable infrastructure equipment used to empty retention tanks, but excludes equipment fitted to railway vehicles where no fixed connections are used between vehicle and infrastructure.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 12663-1, *Railway applications - Structural requirements of railway vehicle bodies - Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)*

EN 15877-2:2013, *Railway applications - Markings of railway vehicles - Part 2: External markings on coaches, motive power units, locomotives and on track machines*

EN 16362:2013, *Railway applications - Ground based services - Water restocking equipment*

EN 45545-2, *Railway applications - Fire protection on railway vehicles - Part 2: Requirements for fire behaviour of materials and components*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN